

Añaskitu Nº 28
P'anqawan Yapachikuy

CONOSUR

Ñawpaqman

Revista rural bilingüe para la Nación Quechua

Diciembre 2001

D.L. 2-3-03-94

Bs 3.-

CONOSUR Nº 95 ~ AÑO 18

"P'isquta jina baleakapuwayku" PM



"En Pananti, en años anteriores con el gobierno ya se firmó acuerdos para que nos titule las tierras. El INRA y el gobierno se han hecho a los locos. Ahora vienen los terratenientes y nos han matado a bala. No es posible que los reclamos de los pobres se solucione con bala.", dijo un campesino sin tierra del Gran Chaco.



Campaña de cartas al presidente

Basta de Impunidad en Bolivia:

Juicio y castigo a los asesinos y torturadores de Pananti y el Chapare

Los asesinos suman y siguen en nuestro país. El 9 de noviembre fueron victimados por paramilitares 7 dirigentes campesinos del Movimiento Sin Tierra y 20 quedaron gravemente heridos. El 15 de noviembre 3 campesinos murieron en enfrentamientos con el Ejército y se han denunciado mas de 80 casos de campesinos apaleados y torturados por miembros de las Fuerzas Expedicionarias conformadas por uniformados a sueldo.

En el caso Pananti-Yacuiba a pesar de haber sido advertidos de la presencia de paramilitares, los ministros y autoridades no hicieron nada para prevenir la masacre. No se puede perpetuar la injusta distribución de la tierra en Bolivia permitiendo el libre accionar de mercenarios al servicio de terratenientes.

La matanza de Pananti y el drama del Chapare colocan a Bolivia al borde de una situación similar a la de Colombia. Cada vez son mas situaciones en las que los grupos de

poder recurren a grupos irregulares y a acciones de violencia para amedrentar a sectores campesinos e indígenas. Así ocurre en Monte verde, el Chóre, Yapacaní y el Chapare. Si no se detiene, enjuicia y castiga a los autores materiales e intelectuales de estos crímenes y masacres, la impunidad dará luz verde a que este tipo de acciones se generalicen en Bolivia.

Hasta ahora ninguna de las muertes, asesinatos y masacres en los últimos 15 años de democracia ha sido esclarecida y menos hay culpables enjuiciados tras las rejas. Nos estamos acostumbrando a que las muertes sean simples estadísticas y a ver cómo en el mejor de los casos se indemniza a los familiares de las víctimas con 4.000 dólares. Basta de impunidad. Aún podemos evitar que la muerte se transforme en ley y que la libertad sea el premio de los asesinos.

Esta es una campaña para mandar cartas al presidente de la república pidiendo que se investigue y se sancione a todos los autores de tan lamentables hechos.



Velorio de uno de los siete fallecidos durante la masacre a campesinos Sin Tierra en Yacuiba-Tarija

ULTIMAS

“Se firman acuerdos para calmar movilizaciones”

VENTA DE AGUAS

Se firma el cuarto proyecto de ley de Exportación de aguas

El atentado al derecho a la Vida con las matanzas de Pananti y el Trópico, puso al gobierno en serios cuestionamientos, que las soluciones a las demandas de los sectores sociales empobrecidos no se puede responder a bala. Entonces la amenaza de un bloqueo nacional hace que el gobierno hábilmente negocie un otro proyecto de ley de aguas con representantes de la FEDECOR de Cochabamba, la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida, la Brigada Parlamentaria Potosina y el gobierno el Cuarto Proyecto de ley de Exportación de Aguas.

anteriores, no habla de Exportar el agua, sino de hacer estudio de recursos hídricos y el aprovechamiento del agua en el Sur Oeste de Potosí. Ver si hay agua y si sacando el agua no se van a afectar a las comunidades campesinas. Si hay agua, primero se podrá llegar a una concertación de exportación del agua con los sectores sociales sobre todo con la comunidades que viven en la zona. Si hay esa concertación recién se exportará. También esta Ley ya no habla de que la Superintendencia General del SIRENARE pueda otorgar Derechos del Recurso Agua, tampoco puede dar Concesiones y si hay agua solo se puede otorgar Permisos.

Tiene también aspectos negativos: Menciona la posibilidad de exportar. Habla de Regalías del Recurso Agua y eso significa que cada uno puede empezar a querer cobrar por el agua. Sin embargo debemos advertir que detrás de la Privatización y Mercantilización de Aguas se siguen moviendo intereses de capital transnacional. Debemos estar siempre vigilantes.



Convenios llegan después de masacre a los Sin Tierra-Yacuiba

“Aprueban la Ley, pero sigamos vigilando”

Este Cuarto Proyecto fue aprobado como Ley. Es diferente a los

MOVIMIENTO SIN TIERRA

Gobierno: “Cumpliré convenios firmados”.

El 20 de noviembre, el Gobierno y el Movimiento Sin Tierra firmaron un Acta de Entendimiento. •Se investigará y sancionará a los responsables de la masacre del 9 de noviembre. •Indemnizar a los familiares de los muertos y pagar los gastos de curación de los heridos. •Se ofrece garantías al presidente del MST y su familia. •Dotar de acuerdo a la Resolución Administrativa No. RSS CTF No. 0041/01 de fecha 2 de abril de 2001 previa inspección y trámites de ley de 7.600 hectáreas identificadas como tierras fiscales a favor de los campesinos sin tierra. Otras 1.000 has. a campesinos con tierra insuficiente. •En 60 días concluir el saneamiento en áreas priorizadas donde se encuentren las propiedades o comunidades Pananti, Los Sotos, Timboy, Tiguasi, Chirimoyal, Campo Nuñez, Nuevo Amanecer y Los Arroyales y otras.

FUENTE: Opinión 21- XI-01

TROPICO COCHABAMBINO

Tregua en el Trópico para una Cumbre de la coca

Más de 18 días de a enorme represión militar policial abusaba en el trópico con el saldo de 3 muertos y decenas de heridos y torturados. Y bajo la amenaza de un bloqueo nacional, el 21 de noviembre, el gobierno acude al Chapare a dialogar y luego de más de 10 horas de negociaciones se da un acuerdo: El gobierno se compromete a desmilitarizar el Trópico y suspender las tareas de erradicación mientras se prepara una cumbre Nacional de la Coca en Cochabamba.

FUENTE: La Razón y Opinión, 22-XI-01

CENDA logo and contact information: Centro de Comunicación y Desarrollo Andino, Dirección: Av. Tadeo Haenke 2231 • Telf. 4243412, Fax: (591-4) 4281502 • Casilla: 3226, E-mail: cenda@pino.cbb.estelnet.bo. Includes subscription rates for Cochabamba, Resto de Bolivia, Latinoamérica, and Otros países.



Diálogo comienza después de varias muertes

Campesinos Sin Tierra Asesinados en Pananti-Gran Chaco

Table with 3 columns: Name, Age, and Family Status. Includes names like Gerardo Alemán Rodas (48 años, deja 9 hijos), Pablo López (28 años, deja 5 hijos), Javier Pablo Velasquez (25 años, deja 2 hijos), Sabelito Escobar (33 años, deja 2 hijos), Benigno Arancibia (58 años, deja 6 hijos), Vidal Vargas Palacios (15 años, deja madre y 5 hermanitos), and N.N. (Bebé recién nacida murió por golpes a la madre).

“El gobierno dice que indemnizará con 13.76 Su\$ (Bs.93.5) a cada familiar de heridos, muertos y detenidos en Pananti, no hemos aceptado puesto que es una ofensa a la vida misma. Ingresaremos a huelga de hambre en Tarija” dijo Emerlinda Fernandez Pte.Dir. Reg. MST, Gran Chaco.



"Terratenientes meten bala"



"Haremos respetar nuestro tierra territorio, exigimos saneamiento"

ATENTADOS EN LA ENCONADA:

La Enconada es un Distrito de la Provincia Ichilo del Departamento de Santa Cruz en el que está situado el predio "El Curichón", objeto de un conflicto de posesión entre la Cooperativa Agraria 16 de Agosto y una señora de apellido Chavez que ha demostrado tener mucho dinero e influencias. La Cooperativa 16 de Agosto trabaja la tierra en conflicto desde hace 30 años y cuenta con títulos ejecutoriales, la otra parte, no cuenta con posesión y alega haber comprado la tierra de la cooperativa e incluso la de otros campesinos.

La señora Chavez, como sucede comúnmente con los traficantes de tierras y la gente rica, ha logrado favorecerse con la sentencia de un juez agrario que le ha reconocido derechos sobre la tierra en disputa sin que la misma haya sido previamente saneada por el INRA. Sin embargo, esta señora pretendió ocupar una extensión de tierra mucho más grande de la que el juez le autorizó, introduciendo maquinaria de desmonte con el apoyo de la policía. Fue ante este atropello que los campesinos de La Enconada reaccionaron en defensa de sus tierras, impidiendo el avasallamiento y tomando rehenes.

La represión a los campesinos de La Enconada fue brutal. 500 policías con el apoyo del ejército intervinieron en la localidad gasificando y golpeando a la población, causando destrozos en las viviendas allanadas y deteniendo a comunarios a los que mantienen presos hasta ahora, negándoseles sus derechos constitucionales. Los medios de comunicación, mostraron informaciones mentiras "que los campesinos habían sido reprimidos por invadir la reserva del Choro", desconociendo que La Enconada se encuentra a 60 kilómetros del Choro.

HECHOS QUE FUERON PASANDO EN PANANTI

Una situación muy parecida se vivió en el predio denominado Pananti en la Provincia Gran Chaco de Tarija. Este predio fue el primero en ser ocupado por los campesinos del Movimiento Sin Tierra, y al momento de su ocupación se encontraba absolutamente abandonado, siendo que la mayor parte de esa tierra jamás fue trabajada por los que dicen ser sus dueños. A Causa de varias y graves agresiones que ya sufrieron los núcleos de campesinos Sin Tierra del Gran Chaco, el gobierno se comprometió formalmente en varios Convenios firmados con las organizaciones campesinas, a respetar esos asentamientos.

A fines de octubre más de 100 paramilitares con apoyo de la policía han intervenido con extrema violencia en el



Tropas Militares después de la masacre en Pananti

asentamiento de Pananti, apaleando a la gente y destruyendo sus viviendas. Producto de la brutalidad de los matones a sueldo de los traficantes de tierras, existen varios heridos entre los campesinos.

Estos hechos recientes parecen demostrar que los gamonales del oriente están dispuestos a lo que advirtió el dirigente de la "cruceñidad" y conocido exfalangista Carlos Valverde Barberi, que dijo "Si el Movimiento Sin Tierra dice tierra o muerte habrá que darle las dos cosas, darles muerte primero y después enterrarlos".

TESTIMONIO DE HECHOS

"Denunciamos la injusticia a que nos someten"

Del hecho anteriormente denunciado la Vicepresidenta del Movimiento Sin Tierra Ermelinda Fernández cuenta los hechos de las agresiones de terratenientes a campesinos:

"El 25 de octubre del presente año, 8 paramilitares encapuchados, vestidos con uniforme del ejército, armados con pistolas, fusiles fal y dinamitas, asaltaron el Núcleo de Campesinos Sin Tierra de Pananti desalojándonos a balazos a las mujeres y niños, por detrás de ellos llegan aproximadamente 90 matones camuflados con la cara pintada, después llegó la policía y las tropas del ejército, quienes rodearon el Núcleo, cuidando a los paramilitares y terratenientes y prohibiendo el ingreso de los campesinos, dueños de las viviendas".

"Nos arrojaron a las quebradas"

"El jueves 26, aproximadamente al medio día, los niños lloraban de hambre puesto que era el segundo día que se encontraban sin comer, ante esta situación, mi persona acompañada de 7 mujeres con sus pequeños hijos, nos acercamos a los oficiales para pedirles que nos dejen entrar por lo menos a sacar los alimentos y puedan cocinar aunque sea en el monte, la respuesta fue una represión violenta, los oficiales del ejército nos agarraron a patadas, después nos agarraron de las manos, otros de los pies y nos arrojaron desde arriba a la quebrada. Allí la compañera, esposa de Demetrio Serrano, que estaba embarazada fue una de las víctimas, desde ese día ella se sintió mal, el 9 de noviembre dio a luz una bebé con el cráneo partido, destrozado en la parte de atrás, la represión con balas y granadas de gas fue por el espacio de una hora aproximadamente. El desalojo duró tres días, al cuarto día logramos recuperar las viviendas".

"Mataron a un niño de 13 años"

"Vidal Vargas, era un niño de 13 años, es el mayor de los hermanos. Ayudaba a trabajar al padre para mantener a sus 4 hermanitos, ese día fatal como el padre no pudo ir al trabajo colectivo porque se encontraba delicado de salud, Vidal fue muy entusiasta como siempre, le gustaba participar de las reuniones y actividades en grupo, hoy su familia y todos estamos muy tristes por que él ya no está".



Ermelinda Fernández, en un Seminario Nal. de Tierras y Reformas a la Constitución en Cochabamba.

"Campana de amedrentamiento"

"Por otra parte, Angel y yo estamos acusados mediante querrela criminal de ser los autores intelectuales de la muerte del paramilitar, los familiares juntamente con el Comité Cívico, ASOGACHACO y las damas chaqueñas están pidiendo a gritos que nos encarcelen. Hay una campaña fuerte de amedrentamiento y de desprestigio, se esta tergiversando la información. Aquí la prensa lo difunde cada minuto con esa mala intención de siempre. La campaña está dirigida a volcar en forma total la opinión de la población en contra nuestra". Concluyó Ermelinda Fernández.

Masacre de 6 campesinos Sin Tierra

6 muertos y 18 heridos en la masacre a campesinos Sin Tierra por francotiradores contratados por terratenientes ocurrió la madrugada del viernes 8 de noviembre en la región Pananti a 35 Km. de Yacuiba, en el Gran Chaco Boliviano.

El 11 de noviembre murió la séptima víctima de la matanza, el menor Vidal Vargas Palacio, de 13 años, quien también recibió un balazo en el desigual enfrentamiento entre campesinos armados con machetes, palos, piedras y hachas, y matones contratados por terratenientes con armas automáticas. El saldo final es de 7 muertos, 6 campesinos a tiros, un supuesto propietario, por un golpe en la cabeza, y una veintena de campesinos del MST heridos, de ellos al menos 4 de gravedad.



Una MST llora en el hospital de Yacuiba. Su esposo está herido

Pronunciamiento Justicia contra la impunidad y vilencia

La masacre de Campesinos Sin Tierra ocurrida en el Gran Chaco tarijeño el viernes 9 de noviembre, hace ver la realidad social agraria del país, en el cual, los grupos de poder quieren resolver los conflictos de tenencia de la tierra aplicando la más brutal y extrema violencia.

Los campesinos Sin Tierra de Pananti, como tantos campesinos e indígenas de Bolivia, son familias que sufren la extrema pobreza sin que el país les haya dado ninguna oportunidad ni esperanza de un futuro distinto. Ellos fueron masacrados por el sólo hecho de haberse asentado, en tierras improductivas, que en algunos casos, fueron abandonadas hace varias décadas y en otros jamás fueron trabajadas.

Sus victimarios son terratenientes y traficantes de tierras que nunca trabajaron ni invirtieron en las tierras de las que se dicen propietarios. Ante esta realidad, la sociedad boliviana no puede quedar indiferente y de actuar decididamente en favor de la justicia y los derechos de las mayorías, por lo que las organizaciones sociales que suscribimos el presente pronunciamiento, condenamos la masacre de los campesinos Sin Tierra del Chaco tarijeño y los cacaleros del Trópico cochabambino. Exigimos castigo para sus autores y responsables.

Para fortalecer la movilización, convocamos a las organizaciones sociales de Bolivia a reunirse en un Foro Nacional por el Derecho a la Vida y Tierra.

Firmamos este pronunciamiento: ESUTCC, CEPRA, APFH, PAAC, Movimiento Plurinacional Justicia y Paz, Pastoral Social Cochabamba, CIBESCO, CESA, CASDEL, ASONCIS (18 instituciones), Siervos de María Justicia y Paz, DNE-C, CEPRONA-CIDHC, CIPCA, CIBD, CIOEC-RENACC, RED UNIBANERA (15 instituciones), Periódico Conosur Nawaqman, CENEA.

“Los Parques tenemos que manejar los campesinos”

Campesinos que viven afectados por los parques nacionales, zonas de inmovilización, áreas protegidas se ven afectados en su tierra, sus recursos y su vida. Cada vez están siendo arrinconados, expulsados de sus territorios, como es el caso de campesinos que viven dentro el Parque Nacional Tunari. Es por eso que organizaron varios talleres de reflexión, discusión y plantean modificación de la ley y la administración directa de este territorio con la participación de las 200 comunidades campesinas que viven en ese lugar. Para esto piden recursos económicos del Estado y los Municipios.

¿Cuándo aparece y qué dice esta ley?

En marzo de 1962 se dictó el Decreto Supremo Nro. 06045 para la creación del “Parque Nacional Tunari” y el 13 de septiembre de 1991 se promulga la Ley 1262 que eleva a rango de ley el antiguo decreto. Con esta ley se amplía los límites del Parque Tunari: al Norte, la ceja del monte de la región de Tablas; al Sur, la Cota 2750, al Este el río Kenko Maya, y al Oeste la margen Norte del Estrecho de Parotani.

Hoy frente a la nueva arremetida de los grupos de poder económico sobre la tierra y los recursos, las comunidades y organizaciones campesinas se movilizan para tomar acciones de defensa de su tierra, recursos naturales y exigiendo participación campesina en el manejo de los Parques.

Campesinos piden derechos sobre el Tunari

En el Seminario Taller de análisis del “Parque nacional Tunari” realizado los días 29 y 30 de octubre del presente año en Cbba, pidió la modificación de la Ley 1262, y que esta área protegida sea administrada por los propios campesinos.

Los representantes de las comunidades rurales determinaron conformar un Comité de Defensa del Parque Nacional Tunari (PNT), integrado por los dirigentes de los 9 municipios participantes: Quillacollo, Cercado, Sacaba, Tiquipaya, Sipe Sipe, Tapacari, Viato, Independencia y Morochata.

La ley 1262 es inconstitucional

“Estamos planteando la modificación de la Ley 1262 porque es inconstitucional, no respeta el derecho propietario de las comunidades campesinas con títulos individuales y colectivos. Queremos una Ley que respete nuestros usos, costumbres y servidumbres. Estamos planteando que ya no sea un área protegida, sino un Parque Forestal manejado por campesinos” dijo Emilio Espinoza de Quillacollo.

Esta ley indica expropiación de las parcelas campesinas.

“Como provincia Tapacari estamos luchando para que nuestros derechos se respeten porque con la Ley 1262 pretenden apropiarse de 26.600 hectáreas sin tener derecho propietario. Estas tierras son de propiedad de campesinos y no del Estado.

En la Ley dice que no podemos sacar material de construcción y que no podemos pastear nuestro ganado, como si fueran daños de nuestras tierras agrícolas y de pastoreo”, dijo Roberto Sacaco.

Traición de los parlamentarios

La Ley 1262 perjudica a los habitantes del sector rural porque se asemeja a una traición de los parlamentarios a las comunidades campesinas asentadas en el Parque. Nuestras bases se han dado cuenta que el Congreso no ha consultado sobre el contenido y la necesidad de promulgarse esta ley”, dijo Marcelino López de Sacaba.

NUESTRA PROPUESTA

Las comunidades de las Subcentrales y Centrales de Ayopaya, Quillacollo, Cercado y Chapare afectadas por el Parque Tunari en varios talleres resuelven:

1) Exigir la modificación de los límites del Parque Nacional Tunari, restringiendo su extensión al área de recarga de acuíferos. Esto significa reducir el área a la media luna que rodea el eje Sacaba-Cercado-Quillacollo, sacando del Parque, otras zonas, entre ellas la correspondiente a la Provincia Ayopaya.

2) Recategorización de algunas áreas del Parque, estableciendo Áreas de Manejo Integrado, en las que las actividades de conservación se convinen con el aprovechamiento de recursos naturales por parte de las comunidades campesinas habitantes de la zona. De esta manera la extensión del Parque, quedaría restringida a las áreas delicadas e importantes por su función climática, de generación del recurso agua.

3) Para el ordenamiento y zonificación del espacio del Parque, considerar las propiedades y posesiones campesinas existentes para no afectar las mismas.

4) Prohibir actividades u operaciones extractivas (de recursos naturales) en el área del Parque y su entorno.

5) Respetar la posesión y propiedad agraria así como las actividades de producción desarrolladas por las comunidades campesinas, creando normas donde se compatibilice la

protección del Parque con las actividades productivas de las comunidades.

6) La administración del Parque Tunari debe darse bajo la modalidad de “Administración Compartida”, es decir con participación de las comunidades que forman parte del área y el Servicio Nacional de Áreas Protegidas (SERNAP) a través de la unidad departamental correspondiente.

7) Para promover mayor participación, organizar un Comité de Apoyo, compuesto por instituciones ambientalistas, organizaciones cívicas y municipales. Este Comité podrá participar en las sesiones del Consejo de Administración.

8) Las tareas estrictamente operativas deben ser desarrolladas por un Director de Parque, personal administrativo y de resguardo, el mismo que será elegido a través de examen de competencia y concurso de méritos, y estará bajo el control del Consejo de Administración.

9) La Prefectura y los Gobiernos Municipales deben apoyar financieramente el Parque Tunari en mérito al valor ambiental de éste.

10) Las instituciones públicas y privadas que aporten, gestionen o promuevan aportes económicos a las actividades de conservación y protección del Parque Tunari, deben acceder sin ninguna dificultad a la información relativa al manejo y administración de dichos fondos.



¿Que son los Parques Nacionales y Áreas Protegidas?

Según el Reglamento de áreas protegidas (Decreto Supremo 24781 en su artículo 19) existen las siguientes categorías de áreas protegidas:

- Parque Nacional • Santuario • Monumento Natural • Reserva de Vida Silvestre • Área Natural de Manejo Integrado • Reserva Natural de Inmovilización.

En los Parque Nacionales y Santuarios, no se pueden hacer actividades agrícolas ni ganaderas. Así por ejemplo el artículo séptimo de la ley 1262 que amplía los límites del Parque Tunari dice:

Queda terminantemente prohibida la extracción de material de construcción, así como la crianza de ganado en el área del Parque, salvo las excepciones que se determinarán en la reglamentación respectiva.

¿Quién maneja el territorio de los parques?

Según ese Decreto Supremo ya no es la comunidad ni la organización campesina la que maneja el territorio del Parque sino un Director de Parque que el Estado lo nombra.

Dentro los Parques Nacionales el Estado puede dar concesiones a empresas nacionales o extranjeras para que exploten el petróleo, los minerales y la biodiversidad. La biodiversidad es todo aquello que tiene vida. Dentro las concesiones de biodiversidad (animales, plantas, insectos, etc), el empresario puede explotar todo lo que hay dentro el Parque para:

- Turismo: Con empresario hotelero.
- Biotecnología: Empresas fabricantes de medicamentos
- Venta de oxígeno: Empresarios que solo

teniendo el monte en sus manos negociará el oxígeno para vender a empresas extranjeras industriales que contaminan el ambiente de sus países y sólo comprando certificados de dióxido de carbono (de estos montes) evitan pagar fuertes impuestos que en sus países les exigen por contaminar el ambiente. De todas estas actividades, las comunidades no reciben ningún beneficio, las ganancias se quedan con las empresas

“Debemos consolidar nuestro derecho propietario”

Las organizaciones campesinas e indígenas han estado discutiendo algunas alternativas para impedir que el estado consolide estas áreas “protegidas”, que no es otra cosa que guardarlo para entregárselo a las empresas y limitar los derechos de campesinos e indígenas sobre la tierra y el territorio.

En algunas regiones las organizaciones campesinas están tramitando la consolidación de sus derechos propietarios sobre dichas áreas, demandando Tierras Comunitarias de Origen (TCOs), porque las TCOs permiten a las comunidades tener posibilidad de gestionar las áreas protegidas y aprovechar los recursos forestales en el caso de las Reservas Forestales, puesto que la propiedad de la tierra tiene preferencia sobre las Áreas Protegidas. se conoce también en otros países de experiencias de “ecoturismo” manejadas por y en beneficio de las propias comunidades.

Sobre estas iniciativas, se debe exigir a las prefecturas la entrega de planes que tienen para la zona (de reserva) e impedir a cualquier institución que quiera hacer mediciones en la zona mientras no informen claramente sobre estas actividades.

Nota: Otras referencias en Conosur Nawpaqman No. 60 y 65.



La Ley de Exportación de Agua recién aprobada:

"Gobierno wasallamanta waqtamuchkan"

"Crearé mercado de aguas"

Omar Fernández, Presidente de FEDECOR, dijo: "Gobierno wasallamanta watiq waqtarimuchkan Ley de Exportación de Aguasta urqhumunayaspá. Federación Departamental de Regantes sinchita qhawarichkayku. Qayna wata abrilpi Ley 2029ta tiqrachirqanchik. gobierno comprometekurqa mana ni ima ley lluqsimunanpaq, Ley Aguas jalch'akapurqa, manataq t'uqpiqunanchu karqa, sumaq concenso kanankama. Kunantaq gobierno mana junt'ancho ni ima parlasqanwan. watiqmanta t'uqpiyta qallarín yakusta."

Chay leyipi kachkan mercado de aguas, Super Intendencia Aguasta churamuchkanku. Empresas transaccionaleswan tukuy imata qichuyta munawanchik" Nin Omar Fernández.

LEY DE VENTA Y EXPORTACION DE AGUAS

El 9 de noviembre de 2001, un año y medio después de la aprobación de la Ley 2066 de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario como producto de la Guerra del Agua, sorpresivamente y pasando por alto los acuerdos suscritos con las organizaciones sociales, entre ellas la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida y la CSUTCB la coalición gubernamental, con voto mayoritario del MIR-ADN, ha aprobado en el Senado un Proyecto de Ley de Concesiones de Aguas Subterráneas, el cual consta de 4 artículos. Exactamente el día anterior a su aprobación, los Ministros de Gobierno (L. Fernández) y de Asuntos Campesinos (W. Rivero), se habían comprometido en una reunión con representantes campesinos, a no permitir que este proyecto se apruebe y respetar el acuerdo de archivarlo hasta que exista una norma concertada.

Borrar con el codo

lo que se hizo con la mano

El Proyecto de Ley de Venta y Exportación de Aguas Subterráneas revierte totalmente las disposiciones de la Ley 2066. Los cambios introducidos por el Proyecto, implican lo siguiente:

1) Se crea nuevamente la Concesión de fuentes de agua, la misma que había sido sustituida por la de Autorización, que tiene menor peso jurídico que la primera y por tanto permite mejores posibilidades de regulación y control por razones de daños ambientales, agotamiento del recurso, afectación a poblaciones, etc.

2) Se permite la explotación de agua para exportación y para venta en general de aguas para el mercado nacional e internacional. Lo que equivale a decir que se crea un mercado de aguas crudas, en el cual las empresas que exploten acuíferos no sólo pueden exportar aguas sino venderlas en el mercado nacional a entidades prestadoras de servicios de agua potable y a campesinos regantes.

3) Se pone a disposición las aguas subterráneas para "adjudicar concesiones acuíferas" a través de licitación pública. Las empresas se apropian de importantes caudales de cuencas acuíferas sobre cuya capacidad y sensibilidad no existen estudios; privando, además, de aguas que pueden ser fundamentales para resolver carencias de agua potable y afectando a sistemas de riego cuyas fuentes se derivan directa o indirectamente de las aguas subterráneas.

4) Se otorga competencia a la Superintendencia de Recursos Naturales Renovables, regular y controlar las operaciones de explotación, venta y exportación de aguas subterráneas, beneficiándose además con el 1% de las regalías con lo cual, esta autoridad se convierte en una Superintendencia de Aguas. De esta manera se pasan por alto las críticas a este sistema regulatorio basado en autoridades unipersonales y alejadas del control social, que disponen libremente de los recursos naturales.

"Kay Leyqa

yakuta qhichuwasunchik"

"Ley de Exportación de Aguaspi uk kimsa artículos nuqanchikpaq contranchik. Empresas yakuta rikusqaña Potosí, Oruro pampaspi. Chay yakusqa maychika waranqa waranqa wataspihus tantakun. Chay yaku vendekunqa chayqa manaña uktawan junt'anqachu ni mayk'aq"

"Potosi yakusta

Chileman ranqhanqanku"

"Jatun interés, jatun negocio kachkan. Umankuta muyuchisqanku Comité Civicoqta Potosi llaqtaqta 12% regalías qankunapaq kanqa nispa. Chay empresas ukhu pozosta ruwaspa Chileman apayta munanku. Chayta qhawarina tiyan. Diputados aprobanqanku chayqa uk jatun ch'ampayta mask'asanku. Chaypi privatización yakusmanta kachkan, q'ala yakusta empresas transnacionalesman concesiones, licitaciones niqta jaywapuyta munasan."



Intención gubernamental:

Crear legislación para privatizar y comercializar aguas

Con estos 4 artículos que tendrán seguramente voluminosos reglamentos, se ha aprobado ya en los hechos una Ley de Aguas y se ha sentado un precedente jurídico grave que dará lugar a que en una futura Ley General de Aguas figuren inexorablemente: Concesiones de agua para privados para todos los usos, Superintendencia de Aguas, Mercado de Concesiones de Agua y Mercado de Aguas.

Análisis

"Precios justos: ¿para quién?"

El Modelo Neoliberal empobrece más a los que menos tienen y enriquece a los que más tienen. Comparando y analizando los precios de la papa y el aceite comestible en 5 años se ve una diferencia grande.

El precio de la papa que producen miles de trabajadores campesinos es cada vez menos y esto les obliga a aumentar más las parcelas cultivadas y a hacer que los suelos se arruinen rápido.

En cambio el aceite producido por un pequeño grupo de empresarios en Bolivia, propietarios de grandes latifundios

que tienen créditos regalados por el Estado, el precio del aceite siempre sube. El siguiente cuadro nos muestra claramente este hecho:

PRECIO DE PAPA Y ACEITE COMESTIBLE EN RAQAYPAMPA

Año	Quintal de papa	5 litros de aceite
1991	Bs.50	Bs.12
1992	Bs.42	Bs.14
1994	Bs.35	Bs.21
1999	Bs.36	Bs.30
2000	Bs.20	Bs.35

El año 1991, vendiendo un quintal de papa se podía comprar 4 bidones de aceite comestible (de 5 litros). 10 años después se tenía que vender casi 8 quintales de papa para comprar 4 bidones de aceite. El campesino debe trabajar más para comprar el mismo producto; es decir en estos 10 años, el precio de la papa ha bajado en más del 75%, mientras que el precio del aceite subió en más del 150%.

¿Por qué sucede esto? El precio de la papa está en la libre oferta y demanda en el mercado local y nacional.

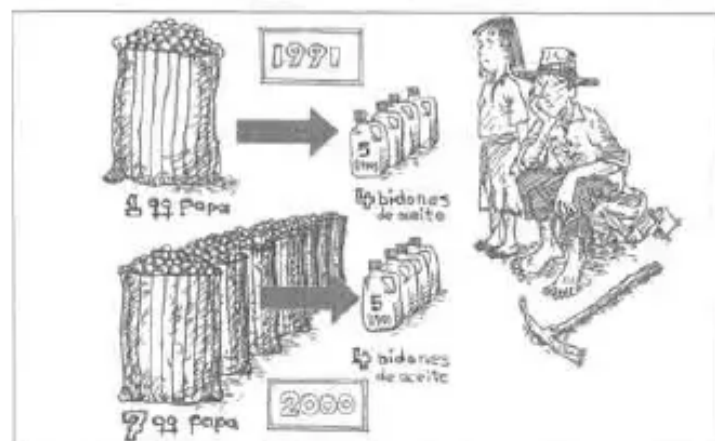


Comarato de Varas: Los precios de nuestros productos bajan mucho

En cambio el precio del aceite esta bajo la política proteccionista del gobierno. El gobierno garantiza las "ganancias" a los agroindustriales. Incluso los empresarios se hacen pagar sus deudas a los bancos por el Tesoro General de la Nación, con la plata de los impuestos que paga la gente. Ahora están queriendo que el gobierno les condone 300 millones de dólares.

Políticas de gobierno sólo benefician a empresarios

Los datos muestran que las políticas de los precios benefician a empresas, que ni siquiera invierten las ganancias en el país para generar empleos, además producen para la exportación. Y esta política hace que cada vez más campesinos abandonen sus tierras y migren a las ciudades, poniendo en peligro el futuro de la seguridad alimentaria de la población Boliviana. A pesar de que los campesinos producen el 70 % de los alimentos que consumimos los bolivianos.



"Nuestra Madre Tierra nos convoca"



En Yapacaní-Santa Cruz 11 y 12, octubre 2001 se realizó el Primer Congreso Nacional de tierra y Reforma Agraria, con la asistencia de más de 5000 participantes.

"Nuestra Tierra no es para venderla ni ponerla en subasta"

"Aquí estamos presentes, no estamos muertos. Tupac Katari, antes de morir ha dicho: 'volveré y seré millones', esos millones estamos aquí concentrados, Tupac Katari está encarnado en cada uno de nosotros para luchar por la tierra, nuestra madre naturaleza, nuestra Pachamama. Nuestra madre tierra nos ha convocado compañeros a defenderla. Compañeros, el gobierno ha puesto en venta libre, en subasta pública".

"Decretos sirvieron para burlarse del movimiento campesino-indígena"

"Muchas comunidades de diferentes partes del país necesitan tierras. La FSUTCC ha entregado la lista de seis provincias de gente sin tierra o con tierra insuficiente. En el mes de octubre, del año pasado, salió un decreto supremo, diciendo que 3.8 millones de hectáreas serían dotadas en favor de comunidades campesinas e indígenas y de colonizadores, sin embargo este decreto es una burla ofensiva contra el movimiento campesino, porque no dice ni cuáles son esos 3.8 millones que se van a dotar, ni dice cuando se van a dotar".

"Todo ser humano tiene derecho a la tierra"

Mauricio Bucardí: "La Conferencia Episcopal Boliviana ya hace un año a dicho claramente, que todo ser humano tiene derecho a un pedazo de la tierra. Y que no se puede permitir que haya

propiedades que estén botadas y abandonadas, y que nadie puede entrar a ellas. La iglesia pide al gobierno que se dicten las leyes adecuadas, para que haya una buena distribución de la tierra en nuestro país. Por eso están aquí ustedes, reunidos y por eso yo en nombre de la iglesia les digo, que la iglesia les va acompañar en esta marcha, en este trabajo, en este reclamo, vamos a seguir juntos.

Javier Albo: "Buenos días, yo soy el intruso aquí, pero amigo, aquí nos vemos de muchas partes. Bueno, algunos que están aquí tienen tierra, otros en cambio todavía no tienen tierra, y creo que todos tenemos derecho a tener tierra, no es cierto?, vamos a trabajar para que no falte para nadie.

Sixto Bejarano, representante de los Pueblos Indígenas del Oriente, dijo: "Los indígenas mojeños están con ustedes, para defender a nuestra madre tierra. No permitiremos que este gobierno anticonstitucional nos quiera dejar viviendo en campamentos. Quieren quitarnos nuestros derechos constitucionales conquistados".

Leonilda Zurita, ejecutiva de la FNMCB-BS, dijo: "Es verdad que las leyes, los convenios que hacen es en contra de los pobres. El 27 de septiembre, el gobierno han firmado un convenio con los empresarios ganaderos y los madereros, y a nosotros no nos permiten llegar a los Parques, a las Reservas, a los pastoreos, pero sin embargo compañeros a esas empresas privadas, lo dota el gobierno, ese convenio con el CAO, es un engaño para nosotros".

"No hay que tocar al hormiguero"

"La casa de la hormiga no hay que tocar, porque pica. Los compañeros que viven en tierras cálidas están siendo pegados por el ejército y la policía, por eso nosotros también hemos venido a apoyarles a ustedes y a decir, basta de humillaciones, marginación, explotación. La Federación Campesinos de Cochabamba, desde hoy día

va estar con ustedes hasta las últimas consecuencias. El año pasado, en septiembre-octubre, el gobierno ha dicho que las tierras fiscales son 3.8 millones hectáreas para indígenas, campesinos, colonizadores. Dónde están? Dijo Moises Torres de la FSUTCC.

"Dialogaremos, vamos a solucionar"

Angel Durán, del Movimiento Sin Tierra, dijo: "Basta de convenios compañeros, lo único que hace eso es desmovilizarnos, es confundirnos cada vez mas, y la oligarquía sigue feliz".

"Frente a la violencia institucionalizada, a la violencia protegida por el Estado, que nos queda compañeros, o es que vamos a permitir todavía que nos sigan baleando?, o quemar nuestras casas?".

"Ninguna solución de éste gobierno ya puede venir. Han acabado de matar a ley INRA, una ley que estaba en estado de coma, que estaba por morir, y el 27 de septiembre, le dieron el tiro de gracia a esta Ley INRA, quién?, el propio presidente de la República, avalando el convenio que han firmado sus ministros, con la llamada Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO)".

¡"No hay tierra para los pobres!, Grave injusticia"

Evo Morales, dijo: "En la década de los sesenta Yapacaní era la vanguardia y la lucha del movimiento campesino y colonizador, y estamos en esa tierra compañeros y compañeras, diciendo nuestra verdad, quien sabe rompiendo nuestro miedo, nuestra humillación para poder recuperar la tierra y el territorio.

"El convenio firmado el 27 de septiembre de este año, entre el gobierno y Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), es una provocación, es una ofensa a indígenas, campesinos y colonizadores, donde el gobierno se compromete a entregar los Parques Nacionales, las reservas forestales, áreas protegidas por una cuestión de biodiversidad, a las empresas transnacionales, que significa esto?. La tierra para negocio de ricos, pero no hay tierra para los pobres

que quieren tierra pa grave injusticia".

"La tierra concentrada en manos de..."

Dionicio Nuñez, jefe dijo: "Con la ap económico neoliberal está concentrándose muchos estamos que este momento nosotros, coca, qué va ser generaciones?. Por concentrando en improductivos".

"Erradicar la tradición..."

"Ya estamos convencidos erradicar a todos los aplicando con sangre hacemos esto el siguiente bala, van comunidades. Van a s mayoría".

"Destruir las casas y..."

Ermelinda, del MS Tierra en el Gran Cho de abusos, atropellos-la policía, ejército. J sus matones. Hay disparan con armas de años ha sido asesinado

Los Jueces Agrarios, están despojando, d destruyendo las viviendas trabajan la tierra de h una violación a nues

misma Tenemos procesados que nos sin Sin embargo firmes en la jamas nues siempre fu

"Ch... in... co..."

Una aboga de la con provincia abogada e



bloqueo de caminos de 7 días consiguen la clausura de hoteles de sal y otros 3 paises planeados.

Clausuran hoteles que contaminaban el Salar de Uyuni.

Pobladores de Uyuni con su Comité Cívico, juntas vecinales, organizaciones sindicales con



9º Congreso de la FNMCB-BS, en Simpatía-Carrasco, 10 de octubre 2001.

"Resistencia Social" La nueva ejecutiva, Leonilda Zurita, dijo: "Nuestras resoluciones y las bases nos manda seguir con la resistencia social en la lucha por tierra, coca, agua, territorio, organización y defensa del derecho a la Vida".



Trabajadores Mineros de empresa privada hicieron temblar a la c Potosí y Oruro pide declaratoria de zona de de recursos financieros extraordinarios que perm situación afectadas por la crisis mundial de la



defenderla"

ajar. Esta es una

se está
ido en
s ricos"

de COFECAV,
in del modelo
le 1985 la tierra
ocas manos, y
sin tierra, si en
ueimos la hoja de
nuestras futuras
tierra se está
des latifundio

a los
os
s de las
as"

que el 2002 tenemos que
os neoliberales que están
modelo económico, sino
obierno nos van a seguir
uir expropiando nuestras
lejando en la pobreza a la

nuestras
disparan"

"El Movimiento Sin
nimos sufriendo una serie
e del gobierno a través de
grarios, latifundistas con
do nuestras casas, nos
e una niña Sin Tierra de 4
n latifundista".

ndamientos de expulsión
ando de sus viviendas,
compañeros que viven y
is de treinta años. Esto es
erchicos, y van contra la
ley,
de veinte compañeros
a no se difunde mucho lo
la provincia Gran Chaco.
ra ello nos mantenemos
y no vamos a abandonar
echo de recuperar lo que
to, nuestra tierra".

-Coreano
le tierras
lidadas"

ensora dijo: "A nombre
d campesina Laicolara,
de Santa Cruz, como
tiendo 7 años a esta



comunidad, que de un momento a otro el año 1994, se vio invadida en sus tierras por un ciudadano chino-coreano de nombre Hachsin Chsienco, durante 7 años tiene a compañeros procesados, perseguidos, detenidos, encarcelados, sin que los jueces sean capaces de archivar esos juicios penales, porque el mismo chino ha confesado que él ha sido un ingenuo al comprar unas tierras sin ir a ver la propiedad, que le vendió Raúl Montero tierras en sobre posesión, verdad que esta confesada en documentos que culpan en los procesos penales, sin embargo estos juicios son movidos con una corrupción que deja perplejo a cualquiera".

"Los campesinos 7 años ya se defienden, enfrentándose a las balas de la policía, porque este chino lleva policías en todo momento para desalojar y despojar por la fuerza a los campesinos. La dirigente anterior de la Central Campesina Santa Fe Surutu Porta Rieles, Eulalia Cátera, también está involucrada en procesos penales".

"Y lamentablemente la flamante Adjudicatura Agraria, que ya han emitido un fallo en favor del chino, con toda la prueba en contra de este ciudadano coreano. Sin embargo la acción de la corrupción está a punto de derrotar la verdad".

"Mojos exigimos titulación de nuestro territorio"

Félix Patsí, Aymara del Norte de La Paz dijo: "Los pueblos indígenas de Mojos del Beni piden el apoyo de todos ustedes, para el inmediato saneamiento y titulación de nuestro territorio, en la superficie demandada, ya que este gobierno insensible pretende obstaculizar con esas normas anticonstitucionales. Nosotros no vamos a permitir".

Reunidos en el Coliseo deportivo de la ciudad de Yapacani, con la participación de organizaciones campesinas, colonizadores, indígenas, mujeres y jóvenes de los diferentes departamentos de Bolivia. Ha delegado lo siguiente:

Considerando, que los pueblos indígenas de las tierras bajas de nuestro país oriente, chaco, amazonía, desde hace 11 años vienen sosteniendo una lucha permanente, por consolidar los territorios que constituyen su espacio histórico y su habitud tradicional.

A que el gobierno a través de una serie de picardía viene violando las leyes para alargar los procesos de saneamiento y titulación de los territorios demandados por nuestros compañeros indígenas.

Y por otro lado, están consolidando las tierra dotadas de supuestos empresarios que jamás lo trabajaban y la mantienen como tierra de engorde para traficar y negociar con ellas. Que las autoridades encargadas de administrar las tierras de nuestro país, hasta el momento lo único que han demostrado es su total parcialización con los traficantes de tierras, que han engordado y siguen engordando a costa de aceptar grandes extensiones, dejando a la mayoría de campesinos indígenas y colonizadores sin opción para el futuro.

Ante esta situación el magno Primer Congreso Nacional, resuelve:

- Apoyo permanente y militante a todas las organizaciones campesinas, colonizadores y Movimiento de los Trabajadores Sin Tierra, a la titulación y consolidación definitiva de las Tierras Comunitarias de Origen (TCOs), demandadas por los compañeros indígenas del oriente, chaco y la amazonia boliviana.

- Rechazar en su totalidad todos y cada uno de los puntos del convenio suscrito del 27 de septiembre, entre el gobierno y la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

- Las organizaciones campesinas, colonizadores, indígenas y Movimiento Sin Tierra, rechazan las acusaciones infundadas de los terratenientes y traficantes de tierra, hoy incrustados en el seno del Comité Pro-Santa Cruz.

Resoluciones

- Se apoya las demandas de las tierras comunitarias de origen de los compañeros de los pueblos indígenas, del chaco, del oriente y la amazonía.

- Toda agresión sufrida por parte de los grupos de poder de la oligarquía, a cualquier compañero de pueblos indígenas, colonizadores, mujeres, movimientos sin tierra, Federaciones campesinas, es una agresión a todos los compañeros.

- Para que muchas comunidades de diferentes partes del país que necesitan tierras, como es el caso de las que corresponden a esta documentación que ha sido entregada por el compañero Moisés Torres, de seis provincias de Cochabamba, pueden obtener la titulación de las tierras que ellos están necesitando.

- Las comunidades tienen preferencia para ser dotadas, no solo de tres punto ocho millones de hectáreas, sino de todas las tierras fiscales que hayan en el país. Y que se establezca concretamente cuales son las tierras que se van a dotar y que se las dote.

- Basta de discursos, basta de convenios. Que se consigan resoluciones de dotaciones en concreto, para cada una de esas comunidades que están pidiendo tierra.

- Exigimos la renuncia de todas las autoridades del INRA, empezando por el director nacional. Y que las nuevas autoridades que se designen cuenten con el consentimiento expreso de las organizaciones campesinas, indígenas y de colonizadores y con exámenes de competencia.

- Exigir al gobierno el encarcelamiento de los matones y sicarios a sueldo contratados por los traficantes de tierra, que cometen actos criminales en contra de diferentes campesinos, indígenas, colonizadores y asesores, como única forma de demostrar que se apliquen las leyes y exista justicia en nuestro país.

- Organizar y apoyar la toma directa y ocupación masiva de las tierras de latifundio improductivo, por parte de todos los compañeros sin tierra de nuestro país. Esta resolución de la ocupación masiva de todas las tierras que no cumplen la Función Económica, Social en todo el país, compañeros, aprobado? APROBADO.

"Reforma Agraria a través de una Asamblea Constituyente"

"En 1970 he llegado a vivir en el Oriente, hemos peregrinado mucho, hemos caminado 10 hasta 15 años buscando la titulación. Ahora con la Ley INRA, nuestros títulos de un plumazo han tirado al tacho, ahora viene el gran llamado Reordenamiento Territorial. Compañeros, de aquí debía estar surgiendo otra alternativa de Reforma Agraria, a través de una Asamblea Constituyente".

"Nuestro título es el trabajo"

"Compañeros hemos dicho que de aquí va a nacer la Segunda Reforma Agraria, que nazca con ese título

pero ya no como Ley INRA, porque sino es traicionar la causa de este movimiento compañeros. No nos equivoquemos con solo títulos, títulos que tienen saneamientos, con jueces agrarios, de qué jueces agrarios estamos hablando?, quién nos va a defender?. Nosotros tenemos que defendernos tomando posesión, y así se gana y así hemos ganado tomando posesión al terreno compañeros. Nuestro título es el trabajo". Termina Félix Patsí.



le La Paz.
ara canalizar
lar la crítica.
án, 9 de noviembre.



El actual Senador Guido Camacho, Prefecto de entonces, Fernando Kiffer y otros deben dar cuentas de los malos manejos económicos. Las ayudas suman alrededor de 11 millones de dólares. Cuando vayan a rendir cuentas del uso de estos recursos?, en los tiempos

A 3 años del terremoto los recursos de la ayuda no llegan a afectados

Los pobladores ciudadanos y campesinos de Aiquile, Mizque y Torota a 3 años del terremoto realizaron un bloqueo de caminos para exigir que los dineros del Plan de Emergencia Terremoto de una vez sea devuelto, en especial del avión que se habían comprado casi con 3 millones de dólares, por el ex-ministro Fernando Kiffer.



"La E.I.B no puede ir sola, tiene que estar ligada al Territorio, porque sino de qué terreno a vivir?" dijo una participante.

"Hemos vivido los muestros que trabajamos con los niños y estamos contentos porque este tipo de eventos solo se hacen con las organizaciones".

"La tierra y el territorio es la base para tener una educación intercultural en la EIB. También tener claro de cual es el contexto de los Pueblos indígenas frente al contexto mundial político, económico y social, por ejemplo la globalización, el ALCA", dijeron los participantes.

Teniendo claro nuestra situación podremos caminar con un calendario regionalizado. Tener una propuesta curricular diversificada. Las organizaciones deben dar lineamientos de educación" concluyeron.

Predicción Climática - Ciclo Agrícola 2001 / 2002

“Mana para watachu kawasun”

Sapa wata comunarios temporal jallp'amanta, tata cruzmantapacha tiempota qhawarinku, kay yachayninkutaq wataman wata mana qunqakunchu. Tiempota qhawarinku, chayman jina jallp'ata llank'anapaq, "Conosur Ñawpaqman" kay runa masikunawan parlariqa:

“Tiempo waliqyarichkan”

Eufrazio Vallejos, Coluyo Grandemanta (Carrasco), nirqa: “Ari waliqlla kamuyta munachkan, ñawpaq watasmantaqa tiempo waliqyamuchkan. Humedadllapuni karimuchkanqa, paritaspis kanqañasina. Pampitaspi tiyan q'umirsitus, rumi uraspis q'ala jump'isqas, sapa paqarintaq chhullamun. Anchay tiempota ruwamun, ñawpaq wataspipi mana chhulla karqañachu, q'ala ch'aki wata karqa, mana q'umir pastitus p'utumurqachu. Kunanqa tiyan, waliq watasman rich'akunqa.

Chawpis, qhipa mit'aspaq waliq kanqa. Ñawpaq mit'aspaq mana waliqchu kanqa. Kayta qhawani papa jallch'asqapi, brotesta qumuchkan tunpa qhipata”.

“Pisi para kanqa”

Eusebio Vargas, comunidad Sanjapampa (Campero), niwanchik: “Agosto killapi tunpa imaynachá wayritas, chiqchi paritas jamuchkan. Tiempota qhawarini mana waliqtachu. Jinapis sach'itas (Kharis, Thaquitus) kutirisantaq tiemponpi jina. Jinapis qaninpa juniollapipuni thaquitus t'ikapun, chaykunitata nini tiempo manasina waliqchu kanman. Pisicha para kanqa qhawasqayman jina. Kay wata jamukpi ñawpaq trapuysituscha llusqinanta qhawayman. Qhipa niqtasina pisi para kanqa. Surk'arikunataq sayayninman pisis para kaqtinqa”.

“Ñawpaq tarpusqa sara puquringa”

Pio Veizaga, comunidad Pampas (Campero) “Jamuq wataqa maychus chaylla kanqa, ni ancha para wata, ni ancha ch'aki wata kanqa. Chayta chiri willakun. Chiri p'itirinpuni, sara aysanitapi kasaptin kallanqataq verano. Chaymanta parallanqataq, jinapis midisqallapuni para kanqa. Carnavalkama para kanqa mana pascuakama paranchiq kanqachu. Nawpaqkuna sara puquringa. Todos Santos chayta humedad kanqaña uk semanatachari, chaymanta verano kanqa. Rupharinqa navidad pasayta”.

“Mana para watachu kanqa”

“Kay agosto killapiqa, qayna wata mana paranchiq karqachu, chayrayku para wata karqa, kunantaq ukladosman paranña, chaytaq mana para watachu kanqa á. Chaywanpis



Michkha tarpuy comunidad Quebradas-Mizque

puquringapuni trancasqanman surk'aykuqtinchik. Para acompañanqa ñawpaq makita, qhipa makipis puquringapuni, midisqalla para kanqa paypaqqa. Todos Santos pasayta ñawpaq maki saraqqa tarpunaña kanqa. San Andres, Navidad pasarkuytapis churasunraq, puqunqaraq chaypis”.

“Ñawpaqta para kanqa”

Jesús Mejía, Tukma Baja (Mizque). “Ñawpaqta para kanqa, Todos Santos chayta paranqañapuni. Jinapis uk tiempitota t'ipirarinqapuni para, kay enero chayta. Chaymantaga parayqakapullanqataq. Agostopi mana primeromanta phuyurqamunchu, anchayta niyta munan mana kikin tiemponpichu pararqunqa. Todos Santosmanta enerokama t'ipispa rinqa. Chaymantaga paraykapunqa qayna wata jinallataq, phuyu unaykunata qumun”.



Ascencio Añez, Chalichuanqani-Carrasco

“Enero chayta para tunpitata t'ipirinqa”

“Agostopi 1-2-3-4-5 p'unchaykuna mana phuyunchu, chaymantataq 6-7-8-9 p'unchaykuna phuyun. T'ipirin, watiq phuyullantaq 17-18-19-20-21-22. Anchay, waliqlla kachkan siñas, chay agosto qallariypi mana phuyurqunchu, chay parata tunpitata t'ipiqarinqa enero



Pio Veizaga, Pampas-Campero

chayta, uktataq carnaval qallariyta. Agostomanta kaymanqa phuyuqa ukhuman richkallanpuni, chay sumaq siña. Ñawpaq mit'as llusqinqa. Tunpitá sach'as ñawpaykunayasan. Qhari, qhñi kutirichkanña, ñawpachkan, imaptinchus; para ñawpanantacha yachallantaq á”.

“Señas mana ch'uwatachu qumun”

Cecilio Higuera, Tukma Alta, provincia Mizque nin: “Kay wata kanqa ancha ch'aki ñawpaqta, qhipamanraq para basta kanqa, sut'isitu sach'a brotespi. Mana 1, 2, 3 de agosto phuyu jamunchu, el 4 tumpita phuyu rikhurimun. Kay wataqa lamentablellataq kapuwasunchiq, tiempo q'ala variasqa, sach'as mara, soto variasqata brote qusan mana ch'uwatachu, uk tiempo para kanqa, uk tiempo ch'aki kanqa, uk tiempo qhasa kanqa, uk tiempo granizada kanqa trechosta, chayqa sut'i kachkan, kay p'unchaykuna qhawamurqani”.

“Chiqan urayman surk'ana kanqa”

“Wakin chiqakunapi para kanqa ancha sinchi, inundaciones ruwamuyllatataq ñachá wakinkuna, papa tarpukuna tiempo qhawarikunquña, chiqan urayman surk'ananku tiyan, papa ñawipis allin fregasqa, papa brotepi sumaqta qhawallaykutaq, qhasa ruphay, granizo rikukuchkan, granizo kananpaqqa papa ñawi jusk'u jusk'itulla, qhasanapari ruphaypis q'asparpanman jina, wakin chiwakunapi ruphay kanqa”.

“Chawpi mit'a waliq puqunqa”

“Temporal jallp'akunapiqa chawpi mit'a waliq kanqa, ñawpaq mit'aspaqri mana waliqchu kanqa, chawpi mit'aspi ch'akipipis tarpuchunqu para siqinanpaq papaqa saphisituyuqña, sarapis, uqa, haba. Mit'asqa tarpukun octubre, noviembre, diciembrekama, ultimos enerollataña tarpunku saras, papas, trigos”.

“K'uri sach'a watiqmanta rikhurimuchkan”

“K'uri sach'a qhawakullaqtaq, chinkapurqa kunanri watiqmanta rikhurimusallantaq chayqa ch'aki watapaq rikhurinqa, kunanpis reciente rikhurisan pasanqa uk kimsa wata, tawa wata ch'aki wata kananpaq, chay sach'a sumaq yachallantaq, mana qasi t'ikan, mana qasi ch'akin saqra wataspaq”.

Manejo campesino de semillas.

“Waych’a muju watiqmanta sumaq puqurichkan”

CONTINUA → Predicción Climática

“Jamuq wata waliqla kanqa”

Ascencio Arnez, comunidad Chullchunqani, nirqa: “Chawpi maki papata tarpunaypaq wakichikusarqani, llusinqataq febrerochaypaq. Chantá tiempo qhawarisapunitaq i. Wakin wata ñawparin, wakin watataq qhiparin, kay wataqa anchatañataq pararpan, papataq urqhurpan, mikhunapapispis mana kachkanchu. Chayta qhawarisapuni tarpunchik.

Jamuq wataqa waliq wata kanqa, kay rif’is aqnata willamuchkan. Chantá paras tumpata ñawparimunqachari. Noviembre chayta pararinqaña. Wata tarpuytaqa septiembre chaytaq churayku, jinapis anchatañataq janpipi q’araykukuyku, chayniqta chay tarpuytaqa (Quri Sunqu, Sani Imillata) pisillata churayku.

“Señas mana ch’uwatachu qumun”

Pedro Sandoval, Raqaypanpa, provincia Mizque nin: “Kay jamuq wata tumpa ch’aki wata kanqa, sach’akunapis uramanta t’ikayta qallarichkan. Pacha qhawariptinchik sut’isitu rikukun.

1 de agosto, enero killaman ninayan, chay killapi pisi para kanqa, phuyupis k’achitusta purin, nitaq jun’tasqachu.

2 de agosto, febrero killaman ninayan chay killapis ch’aki wata kananta rikuyku, mana karqachu phuyu.

3 de agosto, marzowan ninakun chay killapi tumpata para kayta atinqa, trecho trechota loco para urmanqa.

“Abrilpi granizadas kanqa”

4 de agosto, abril killawan ninakun, chay killapi sinchi llakiyta qhawakuni, granizadas kanqa, yuthu takin chay p’unchayta 2 de la tarde jinata, chay ch’isitaq ancha escarcha kayqamun chiritaq, chaytaq kanqa granizadas ña paras, ukchhikanta chaqras apakapuy atillanqataq.

5 de agosto, mayo killaman jap’in, k’uchuspi karin ukchhika phuyus, uk ladospis puquy kanqachá, uk ladospis mana.

“Ch’aki wata kayta atinqa”

Kay jamuq wata ch’aki watapuni kanqa, mana ninsunmanchu sumaq wata kanqa, nitaq ch’aki wata kanqa nispa, bajalespi sumaq puqunqa, pataspitaq ch’aki wata jina kayta atinqa. Pachata manaña ancha qhawaykuchu, ñawpata aswanta qhawariq kayku, achachispis sumaq qhawariq kanku, kunanqa llulla jap’ichikunapaq jina.



Cecilio Higuera, Tukma Alta-Mizque



Plantitas de semilla básica de papa-Estación Toralapa

Papa mujukunamanta chaqra tarpukunawan parlarimurqayku, yachayta munaspa maymanta rantinku, machkapi rantinku, mayqin muju aswan sinchi. Chayta qhawaripa papa mujukunata jark’anallapaqpuni, qhipaman wawakuna tarpukunallankupaqpuni.

“SEPA mujuqa ancha achkha wanupaq”

Cecilio Higuera: “SEPA mujuta mana churayta yachayuchu, imaptin? mana kay criolla papanchiq jina awantin tiyapunchu, anchata jullurparin, ancha cuidadowan allana, imaymanas pasan paytaqa, achkha mejorapaq, achkha wanupaq SEPA mujuqa.

“Altura mujuta churayku”

“SEPA mujuta Tukmaman mana apamunkuchu, jaqay Morochata, Cocapata, Tiraque. Qulumí altura mujusta apamunku. Wakin Cochabambamanta rantispa apamuyku. Chay mujusta a Bs.180 cargata Cochabambapi rantirqayku, kaypiri 230 Bs. ranqhakun.

“Waych’a mujuyku watiqmanta sumaq puqurichkan”

“Kaypi waych’a tarpuyku, wach’a waliq kasan, mana puqurqañachu kunan waqmanta puqun, mujuntapis mana allarqaykuñachu, saqipurqayku papa tarpuyta, kunanqa watiqmanta puqun waliqta. Imachus pasan, tiempochus ujnayan imachus, waliqta kunan puqusan. Ñawpa runa papapis watiqman puquyta qallarisanñataq, payri munan as mejora, puruma jallp’itasta, achaypi puqun chhikachaqta rikuniña. Waych’aqa uk cargamanta uk 10 tupus puqunqa, pisi puquspa uk 8 tupusta churallanqapuni”.

“Mujuyku tumpawan sinchi”

Jesús Mejía, Tukma Baja (Mizque). “Tiraque llaqtaykupi Estación Toralapa unayña llank’an. Compañeros mujuta urqhukamunku, jinapis ancha valisqa, uk quintal 190 bolivianospi. Centralwan coordinación tiyan.

Sapa iskay wata, kimsa watamanta papa mujuta cambiayku. Yachallaykutaq SEPAmanta rantiyta, chaytataq mujuchaspa qhipan watakuna mujuta uqharyku. Toralapa mujuta waqta churayku. Qhawasqayquman jina nuqayqu mujuykutaq tumpawan aswan sinchi. Kay uqri tumpawan débil, jampillawan mantieneyku. Ajinata nuqayqu pruebasta ruwaryku.

“Mujutaqa Quillacollomanta apakamuyku, mana SEPAmanta rantiykuchu”

Ascencio Arnez, comunidad Chullchunqani, nirqa: “Empresa SEPApi holandesa mujulla, chanta ancha delicado muju, q’uñi chiqakunapaq, chantaqa ancha valesqa, uk quintallaraq 300 bolivianospicha kachkanman. Chayniqta waych’a papata Quillacollomanta apakamuyku”.

Ajinapi Don Epifanio Gutierrez nillarqataq:

“Nuqa sapa wata Morochatamanta 120 bolivianoswan uk carga mujuta apakamuni. Temporal tarpuytaqa wakichichkani, mishkastaqa q’ala tukuykuña.

Tiempomanta pariaspaqa wakin waliq wata kanqa nisanku, imaynachus kanqa á”.

SEPA mujuta rantiyta yach’anki?

R.- Mana, ancha valesqa.

Chaymantayta, periodistas Revista Rural Bilingüe

“Conosur Ñawpaqman” nisqamanta,

chirparirqanku Monte Plankupi SEPAmanta,

miércoles 22 p’unchay, mujukuna

apayqachusqankumanta entrevistariq. Chaypi

técnicos mana ni imata parlayta munarqankuchku,

“Cochabamba llaqtaman riychiq, permisolaraq

jefesniykumanta mañakamuychik’ nirqanku.

“Mujuyku tumpawan sinchi”

Gonzalo Cossio, Tiraque: “Compañeros mujuta urqhukamunku, jinapis ancha valesqa, uk quintal Bs.190 valen, jinapis Centralwan coordinación tiyan”.

Sapa iskay wata, kimsa watamanta papa mujuta cambiayku. Yachallaykutaq SEPAmanta rantiyta, chaytataq mujuchaspa qhipan watakuna mujuta uqharyku. Toralapa mujuta waqta churayku. Qhawasqayquman jina nuqayqu mujuyku tumpawan aswan sinchi. Kay uqri tumpawan débil, jampillawan mantieneyku. Ajinata nuqayku pruebasta ruwaryku”.

PROINPA:

“Manejamos 1.600 variedades de papa nativa en todo el país”

René Pereira resp. Centro Toralapa: “PROINPA en Toralapa tiene un banco de germoplasma con 1.600 variedades de papa nativa. Hacemos recolecciones en todo el país. Estamos trabajando sólo con 24 variedades nativas, haciendo limpieza de sus enfermedades.

“17 dólares el kilo”

Las semillas que más compran las comunidades son la imilla, yana imilla, yaraq imilla, wila imilla, puka imilla. Tenemos los canostillos, la qhuchi ñata, yana quyllu, puka quyllu, ñuqcha papa, khochi sulu, majarillos, jakantayas, pafis, muru k’uhki, bola luk’, yuraq luk’, q’itluk’. Trabajamos con asociaciones de productores de semilla. El costo es de 17 dólares el kilo para la primera semilla.

ECUADOR: I Congreso de la CONAIE

"Exigimos la salida de militares estadounidenses de nuestro territorio"



Quito Ecuador: En enero del 2000 los indígenas hicieron una fuerte movilización por Tierra, y crisis económica que estaban sufriendo.

Del 8 al 12 de octubre, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), la más importante organización de este país andino, llevó a cabo su Primer Congreso de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas, al evento llegaron más de 1.100 delegados.

El Congreso ratificó la creación del Consejo de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas del Ecuador, órgano que legislará, controlará, evaluará y programará el rumbo de la CONAIE en los próximos 3 años. Este Consejo está conformado por un delegado por cada Nacionalidad y Pueblo.

El movimiento indígena y este Congreso, se compromete a fundar un nuevo país desde el reconocimiento de todos quienes en él habitan, rechazando el modelo neoliberal, la dolarización y lo que eso significa para las mayorías nacionales, como incremento del desempleo, abandono estatal y privatizaciones, entre otros aspectos.

Repudiaron los ataques terroristas

ocurridos en Estados Unidos, pero también rechazaron unánimemente la nueva aventura guerrillera del gobierno estadounidense en contra de países pobres del mundo.

Asimismo, condenó la regionalización del conflicto colombiano, a través del llamado Plan Colombia. El Congreso en pleno exigió la salida de los militares estadounidenses asentados en la base aérea de Manta, en la costa ecuatoriana que sirve de centro de investigación electrónica para combatir el narcotráfico colombiano.

El Estado Plurinacional, objetivo básico del Proyecto Político

Un hecho importante del I Congreso fue la aprobación y presentación del Proyecto Político de la CONAIE ante la comunidad nacional e internacional, al que califican de propuesta alternativa al sistema neoliberal y que lo presentan desde las nacionalidades y pueblos, a toda la sociedad Ecuatoriana en sus

diferentes sectores (campesinos, obreros, mujeres, estudiantes, profesionales, intelectuales, religiosos, militares, niños/as y políticos democráticos - humanistas y a la sociedad en general).

El objetivo del Proyecto Político es plantear la construcción de un Estado que abarque, desarrolle e impulse la multiculturalidad y la plurinacionalidad de la nación.

- Plantea algunas estrategias para solucionar los graves problemas económicos, políticos, sociales, culturales, de la dependencia y la corrupción político administrativa desde sus raíces y en sus orígenes.

- poner un alto al sector bancario y los grupos de poder político y económico que "asulta los bienes y recursos nacionales".

- luchar contra la injusticia social, la explotación económica, la dominación política, la discriminación racial, la violación de los Derechos Humanos, la destrucción de la madre naturaleza, y la destrucción del medio ambiente.

El Consejo de las Nacionalidades y Pueblos, así como el Consejo de Gobierno de la CONAIE, con Leonidas Iza a la cabeza, deberán cumplir el mandato del Congreso. La posible participación electoral con candidato propio a la Presidencia deberá ser consultada a las bases hasta mediados de diciembre, aunque se dio paso a la participación electoral en los gobiernos locales.

Fuente: Marlon Carrillo C. Servicio Informativo "Año-venolita" 18 de octubre del 2001

GUERRA

"Multinacionales atacan Afganistan"

El Imperio contrataca

El F.B.I hasta ahora no encuentra a los culpables de los atentados a las Torres Gemelas de Nueva York y el Pentágono de Washington.

Con la veloz ofensiva de la Alianza del Norte que sitió la Capital Kabul, Estados Unidos está tratando de instalar un gobierno Afganistan transitorio que le sirva a sus intereses.



Afganistan soporta más de un mes los intensos bombardeos norteamericanos, el bombardeo cayó a un barrio de Kabul donde mueren 5 miembros de una familia, el padre llora a sus hijos, bombardeos destruyen depósitos de alimentos de la Cruz Roja Internacional, hospitales etc.

Aumentan Mueren civiles en Afganistán

Los líderes de la alianza internacional antiterrorismo manifestaron el lunes 29 de octubre, su empeño de seguir adelante, a pesar de las críticas a una campaña militar que ha causado muertes en civiles afganos pero que no ha logrado acabar con Osama bin Laden.

Pero el aumento de muertes civiles en Afganistán y la persistente violencia en Oriente Medio, han provocado muchas críticas en el mismo seno de la coalición y en periódicos que antes favorecían el ataque.

Musulmanes enfurecidos

El problema aumentará a mediados del mes de noviembre cuando comience el mes sagrado de ayuno islámico del ramadán, que colocará a Estados Unidos ante la duda de frenar los ataques o continuar con los mismos enfureciendo a los musulmanes.

Muchos críticos dicen que el ataque militar a Afganistán es un "terrorismo con bombas" y señalan que es inmoral lanzar toneladas de bombas contra un país ya destruido por décadas de guerra.

Agencia REUTERS, lunes, 29 de octubre.

INTERNACIONALES

PARAGUAY

"Policías queman Ranchos de los sin tierra"



Unas 2.000 personas de la Coordinadora Nacional de Mujeres Trabajadoras Rurales e Indígenas marchan a Asunción, pidiendo justicia e igualdad.



Ranchos fueron quemados por policías

Paraguay (Departamento de Cordillera): La Policía, con una orden judicial dictada arremetieron en la ocupadas tierras de la Compañía Maimunby de Arroyos y Esteros, para desalojar a los sin tierra. Los indígenas Sin Tierra son falsamente acusados de terroristas, para desalojarlos destruyeron 30 casas y lo quemaron.

Mujeres que marchan hacia la capital Asunción, exigiendo cumplimiento de reivindicaciones ya acordadas. Unas 2.000 personas integran la marcha de la Coordinadora Nacional de Mujeres Trabajadoras Rurales e Indígenas.

Fuente: La Nación, 14 de noviembre, 2001

INDIA

Las promesas de 1996

En 1996, el gobierno de la India, como parte de los Delegados de la Cumbre de la Alimentación, se comprometieron, al igual que otros Estados, a "asegurar un entorno político, social y económico capacitador, propicio para crear las mejores condiciones para erradicar la pobreza". Cinco años después, es difícil creer el grado que alcanza la inseguridad de los sectores pobres de la población.

En la lucha contra la pobreza, a la caza de los pobres.

Con el fin de limpiar sus capitales, el gobierno de la India ha adoptado provocadoras medidas de demolición de barrios bajos. El gobierno alega que esta gente a ocupado ilegalmente el lugar, pero, en realidad, habitan éstas áreas desde hace 10 a 20 años. Miles de trabajadores sin tierra que emigraron del campo a las ciudades debido a la falta de reformas agrarias eficientes, ven desaparecer su hogar sin la esperanza de que les ofrezcan medidas de rehabilitación consolidadas. Todas aquellas promesas de alojamiento para todos están enterradas en los slums de Delhi.

Ola de suicidios

En la historia de Karnataka, estado en el extremo sur de la India, nunca hubo situación parecida en la que se ha difundido el suicidio como último recurso entre los campesinos. Los muy bajos precios de los productos agrícolas han puesto al campesino en situaciones tan difíciles terminando en una serie de suicidios entre los campesinos del norte de Karnataka.

Los campesinos lo piensan dos veces si continuar con ese estado o emigrar a las ciudades en busca de cualquier trabajo.

Los agricultores hacen responsable al Estado y los gobiernos centrales de la caída de los precios en el sector agrícola, como también le atribuyen a la OMC.

Fuente: Revista "Harshe de Justicia, No. 23, Agosto 2001

Más de medio ejército y policías del país en el Trópico Cochabambino

"Los niños son los que sufren la represión"

La reciente masacre de casi una decena campesinos Sin Tierra en el Gran Chuco (Tarija), por franco tiradores dirigidos por terratenientes es muestra de cómo los pueblos originarios de América sufren el ataque, saqueo, despojo de la tierra, agua, semillas, recursos naturales (como la coca). Así buscan liquidar sus organizaciones y sus propias formas de gobierno y la vida. Nos atacan gamonales empresarios, industriales y políticos, bajo la bandera de la libertad privada y el desarrollo para todos. En estos últimos tiempos se han agudizado este ataque a las comunidades campesinas indígenas.

La crisis económica, social y política obliga a los sectores sociales a movilizarse con más fuerza en reclamo de sus derechos y demandas.

Las 35.000 familias y sus organizaciones del Trópico de Cochabamba, desde la masacre de Villa Tunari, en 1988, están en la defensa de la hoja de coca como recurso natural y vida.

La "Coca no es cocaína", y los gobiernos de turno se han dado a la tarea de "lucha contra el narcotráfico", poniéndose como política Estado "Coca Cero". Pero, en el fondo la política es entregar la tierra y los recursos a empresas petroleras (Es el caso del Parque Isiboro Séure), y empresas turísticas.

Esto se ve, cuando el viceministro de Defensa Social, Oswaldo Antezana, dijo: "En el Trópico hay 900.000 has. De este total 500.000 has. es para Parques, turismo y biodiversidad. Y 400.000 has no va a alcanzar para las 35.000 familias. Para eso 10.000 familias tenemos que relocalizar y enseñarles a sembrar, porque no son agricultores, todos son de origen minero".

En esta declaración la política no sólo es quitarles la coca a los campesinos, sino también la Tierra y recursos. En este número del Conosur Nawpaqman haremos una cronología de hechos que sufren los campesinos en el Chapare:



30 de septiembre:

Productores de coca mantienen cerco a campamentos y oposición de no permitir que continúe la erradicación. Gobierno dice erradicación de coca es irreversible. Bloqueo de carreteras queda suspendida hasta el 15 de octubre.

1° de octubre:

Cocaleros masifican vigilia a cuarteles del Chapare.

HECHOS QUE PASARON:

El gobierno, en febrero, en el Cuartel de Chimoré hizo un gran festejo, mostrando a los parlamentarios del mundo "la coca cero" y que había desarrollo alternativo. Los parlamentarios se fueron muy molestos porque no pudieron verificar en la visita a familias cocaleras.

17 de septiembre:

Grupos de cocaleros tomaron pacíficamente los campamentos en la zona Sanzabeti, para frenar la erradicación.

20 de septiembre:

La III Conferencia de Acción Global de los Pueblos planteó como necesidad vital el reconocimiento y respeto de la diversidad y las diferencias de los países y pueblos.

El dirigente de la Coordinadora de Defensa del Agua, Oscar Olivera, dijo:

"Los gobiernos creen que los pobres somos terroristas porque salimos a las calles a reclamar por nuestra vida.

27 de septiembre:

En Villa Bolívar, 2 colonos con heridas de bala fue el resultado del cerco de campamentos militares. El dirigente cocaleros, Desideria Herbas Cossío perdió la vida en su chaco defendiendo su coca.

28 de septiembre:

El cocalero Ramón Pérez, de 40 años, del sindicato Valle Hermoso, murió cuando uniformados dispararon a grupo de periodistas que intentaban acercarse al campamento militar.

29 de septiembre:

Ampliado de Lauca Ñ decide bloqueos desde el 1° de octubre. Diálogo se abre en medio de balas.

5 de octubre:

En Cinco Esquinas, cerca a Eterazama, masiva concentración de campesinos exige a uniformados detener la erradicación mientras dure el diálogo en La Paz. Uniformados hieren a bala a 2 campesinos.

7 de octubre:

Grupos de 300 a 1000 campesinos vigilan los 7 campamentos militares desde hace dos semanas. Y frenan la erradicación de la coca.

8 de octubre:

Comisión de la Defensoría del Niño constató en el Chapare que la represión también llega a los bebés.

10 de octubre:

Fracazan las negociaciones entre gobierno y cocaleros. Los productores mantienen el cerco de coca por familia en tanto el gobierno no alaja de su posición de "coca cero". Amenaza de bloqueos en pie.

13 de octubre:

Gobierno decide trasladar más militares al Trópico para impedir bloqueo de caminos.

14 de octubre:

Campesinos Sin Tierra amenazan bloquear caminos y demandan la concesión de tierras en los departamentos del Norte, Este y Sur de Bolivia. Hay tierras para repartir y redistribuir, dice el superintendente Agrario, Carlos Agreda.

16 de octubre:

Cocaleros y Campesinos Sin Tierra enfrentan al gobierno. Se mantiene las vigiliadas en el Trópico. En Santa Cruz colonos defienden sus tierras en la Enconada.

17 de octubre:

La cocalera Nilda Escóbar Aguilar muere en Entre Ríos, por impacto de gas lacrimógeno en la cabeza. La tragedia ocurrió cuando cerca de 2.000 productores de coca quisieron evitar la erradicación forzosa en Río Blanco.

18 de octubre:

La Central 6 de Agosto, el sindicato Puerto Valle, la población de Cinco Esquinas y Quíncha Moco en Villa Tunari fueron escenarios de una serie de entrenamientos.

19 de octubre:

La Defensora del Pueblo afirma que hay señas de reiniciar diálogo.

21 de octubre:

Ampliado cocalero decide bloquear carreteras desde el 6 de noviembre y mantener las vigiliadas.

22 de octubre:

Ni cocaleros ni erradicadores bajan la guardia en el Chapare. Hay nerviosismo en los de la Fuerza de Tarea Conjunta que reaccionan disparando en todo momento. Los cocaleros tampoco levantan la vigilia y se preparan para el bloqueo de carreteras desde el 6 de noviembre.

24 de octubre:

Gobierno envía más militares del CITE de Cochabamba y Rangers de Santa Cruz a la zona del Chapare.

Más de 10.000 militares para reprimir

27 de octubre:

Gobierno decreta el traslado de casi 10.000 efectivos entre militares y policías. Cocaleros del Trópico listos a resistir operativo militar.

5 de noviembre:

Derechos Humanos denuncia que militares ocupan escuelas del Trópico. Militarización causa tensión. Uniformados no sólo amedrentan a las familias y detienen a los campesinos.

7 de noviembre:

En el Trópico comienzan bloqueos relámpagos. El control militar y policial en la carretera principal de nada sirvió. Militares tienden un cerco a la población de Eterazama.

8 de noviembre:

Pobladores de Eterazama son gasificados. Militares pisotean a las mujeres cuando estaban sentadas en el camino.

10 de noviembre:

Gobierno impide el Ampliado 5 niños casi mueren por gases disparados por los uniformados.

13 de noviembre:

10 campesinos heridos en la región de Eterazama, Valle Sajta y Primero de Mayo. "Estamos viviendo un estado de sitio no declarado" dijo Evo Morales.

Mercenarios actúan con violencia

14 de noviembre:

Defensora del Pueblo denuncia 80 casos de tortura a cocaleros. Cuestionó al gobierno por uso legal de "mercenarios", que actúan con violencia contra campesinos del Chapare. Las FFAA confirman la existencia de 520 reservistas pagados por EEUU.

Sacha Llorenty Vicepresidente Derechos Humanos Bolivia censura militarización del Chapare. Recordó que desde 1997 a la fecha, se registraron 48 muertes en esa zona, entre hombres y mujeres; 500 heridos de bala, más de 4.000 detenidos y una decena de personas torturadas.

15 de noviembre

3 muertos y 8 heridos de bala en Senda 6. La Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados ratificó que las balas que mataron a 3 campesinos ingresaron por la espalda, que en los hechos significa que hubo masacre.

18 de noviembre

Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados denunció que al menos 30 mujeres y 2 varones habrían sufrido violaciones sexuales por parte de militares y policía además de represión justificada, allanamientos ilegales y un estado de sitio no declarado.

19 de noviembre

En Sinahota 8 campesinos heridos 2 de gravedad, en enfrentamiento desigual de militares que disparan a quemarropa. Un capitán de apellido Córtes, insistía a los soldados que disparara contra los pobladores bajo la orden: "bajen a uno, bajen a uno".

Policías y militares intentaron amotinarse, se negaron a salir a controlar la carretera.



Mariano burritomanta Politicosmantawan



Uk pacha autopi Goni Sánchez de Lozada, Hugo Banzer, Manfred Reyes Villa ima uk llaqtaman risqanku. Chawpi, yanpi uk burrito puñurpasqa.

Choferqa bocina waqachisqa, burritoqa mana uyarisqachu, pachan puñukullasqapuni, mana kasusqachu. Chaymantaqa, Manfred Reyes Villa automanta urayk'uytawan burrotaqa yanmanta sayarichiq churakusqa. Tanqasqa, ñit'isqa, aysasqa nipuni burroqa sayarisqachu.

Chaymantaqa, Banzerñataq automanta jurayk'usqa. Burritotaqa jayt'asqa, rumiwan ch'angasqa, k'aspiwan waqtasqa. Nipuni burritoqa kasu ruwasqachu, puñukuchkallanpuni.

Chaymantaqa, Goniñataq jurayk'uytawan burromanqa parlapayaq chinpasqa. Kay jinata nisqa:

- Don burrito pasarichillawayku, yanniykumanta ithiriy. Kay MNR p'anqaymanchu qhillqasqayki?.

Chayta uyariytawan burroqa, q'iririn, q'iririn nichkapta aygirikapusqa. Mana qhillqachikuyta munaspa chay partidospaq p'anqanman.



Burrutopis burru kayninwan mana qillqachikunchu ni ima partido tradicionalpaq p'anqanman, nuqanchikri partido politicospaq qhipanta purisanchik.

Qhillqachikuyta munaspa uk libra jak'urayku, pelotarayku, camisolarayku jap'inarayku janq'utiyachikuchkanchik.

Chay partidos politicos gobiernoman chayaytawantaq contranchiqpi tukuy laya leyesta churamunku, kuka sach'anchikta t'irachkanku. Recursos Naturalesta, jawa empresasman jaywapuchkanku. T'ukurina compañeros.

Kay qillqayta Willa Waman César Victoria, saydo Secretario Ejecutivo de la Federación Regional de Yopacani, Santa Cruz



Carrera de bicicletas en el Cono Sur

Radio Esperanza provincia Camperopi iskay chunka kimsayuw watanta llank'ayninpi junt'arqa. Wata junt'ayninpiitaq carrera bicicletasta wakichin, "Integración del Conosur" sutiyuqta. Chaypi kimsa pachaq aswan runa masí Carrasco, Mizque, Campero provinciasmanta participarqanku. Kay yankunata phawarirqanku: Epizana-Aquile-Mizque-Aiquile. T'inkastaq bicicletasllataq karqa.



Atipaqkuna

1	Juan Carlos	Qolpa	Carrasco
2	Orlando Mariscal	Omeroque	Campero
3	Narciso Truffilo	Sotal	Campero
4	Ciprian Ositaga	Zamora	Mizque
5	Felipe Albares	Churu	Mizque
6	Macario Gonzales	Ch'aqili	Carrasco
7	Ernesto Vargas	Monte Aguada	Mizque
8	Nelson Carvajal	Khanimayu	Mizque
9	Félix Roncal		Mizque
10	Berto Rojas G.	San Pedro	Campero
13	Emilio Ance T.	Tarco Pampa	Campero
12	Angel Castellón		Campero

